

## Offene Kirche Elisabethen

### Orgelführung im Rahmen des 3. Basler Orgelfestivals «Bach und Frankreich»

Samstag, 8. September, 10.30–11.30 Uhr  
Die Führung beginnt im Kirchenraum mit Erläuterungen zur Orgel und einer musikalischen Kostprobe aus den «Préludes» von Claude Debussy. Danach erklimmen wir die Emporenstufen und sichten das Instrument.

Kollekte zugunsten Basler Orgelfestival

### Requiem für schmelzendes Eis III – Konzert und Installation

Samstag, 8. September, 20.00 Uhr  
Eine Installation und ein Film ergänzen das Konzert. Gunnar Kristinsson, Reto Cadonau.

Nur Abendkasse: 19.30 Uhr, Fr. 25.–/20.–

### Ewigi Liedr – Popsongs mit Tiefgang und Lebensfreude

Samstag, 9. September, 18.00 Uhr  
Der Bottminger Chor Xang & fun und unser Co-Leiter Frank Lorenz präsentieren ein buntes Potpourri aus Popsongs und Geschichten dazu. Eintritt frei, freiwilliger Austritt.

### Stadtgebet

Montag, 10. September, ca. 12.05 Uhr

### Handauflegen und Gespräch

Montag, 10. September, 14.00–18.00 Uhr  
Persönliches Gespräch und Handauflegen. Keine Voranmeldung nötig.

### Zen-Meditation

Dienstag, 11. September, 12.15–12.45 Uhr  
Jeden Dienstag (ausser während den Schulferien) findet im Chor der Kirche eine Zen-Meditation statt.

### Basel im Gespräch zur Umsetzung der Wohnungsinitiative

Dienstag, 11. September, 18.30 Uhr  
Anschliessend Apéro.

### Seelsorge-Angebot

Mittwoch, 12. Sept., 17.00–19.00 Uhr  
Gesprächsangebot mit einer Seelsorgerin oder einem Seelsorger über religiös-spirituelle Themen, Lebensfragen oder über praktische Fragen.

### Stadtgebet

Donnerstag, 13. September, ca. 12.05 Uhr

### Offene Kirche Elisabethen

Elisabethenstr. 14, Basel  
Info unter [www.offenekirche.ch](http://www.offenekirche.ch)

### Öffnungszeiten

Kirche: Mo–Sa, 10–19 Uhr;  
So, 12–19 Uhr  
Café-Bar: Di–Fr, 7–19 Uhr; Sa und So, 10–18 Uhr; Montag geschlossen

## Kloster Mariastein

### Gottesdienste

*Sonntage und Feiertage*

Eucharistiefeier: 8.00; 9.30; 11.15 Uhr  
*Beichtgelegenheit jeweils ca. eine halbe Stunde vor der Eucharistiefeier*

15.00 Vesper und eucharistischer Segen  
20.00 Komplet (Nachtgebet)

*Werktag*

9.00 Eucharistiefeier mit den Mönchen

11.00 Eucharistiefeier (Gnadenkapelle)

12.00 Sext (Mittagsgebet, ausser Montag)

15.00 Non (ausser Montag und Dienstag)

18.00 Vesper (Abendgebet, ausser Mo)

20.00 Komplet (Nachtgebet)

(Samstags: 20.00 Vigil)

### Fest Kreuzerhöhung

*Freitag, 14. September*

Zu dem Anlass, bei dem traditionell das letzte Mal mit Kreuzpartikel der Wettersegnen gespendet wird, ist die Bevölkerung aus den umliegenden Dörfern herzlich eingeladen, zu Fuss nach Mariastein zu pilgern und in den Anliegen der Landwirtschaft zu beten.

9.00 Pilgertagesdienst mit der Mönchsgemeinschaft

### Fest der Schmerzen Mariens

*Samstag, 15. September*

Titelfest der Mariasteiner Sieben-schmerzenkapelle

9.00 Eucharistiefeier (Basilika)

14.15 Rosenkranzgebet

### Afrika-Pilgertag

*Samstag, 22. September*

Fest des afrikanischen Märtyrers Mauritius und seiner Gefährten

11.30–12.30 Möglichkeit zum Lunch

13.00 Messe in engl. und franz. Sprache (Basilika)

15.15–17.45 Gebet in der Gnadenkapelle

(Rosenkranz, frz., anschliessend Aus-

setzung des Allerheiligsten)

18.00 Uhr Vesper (deutsch) in der Basilika

Zu diesem Gebetstag für den afrikanischen Kontinent und seine Bewohnerinnen und Bewohner sind alle hier lebenden Afrikanerinnen und Afrikaner eingeladen sowie alle, die sich dem Gebet für Afrika anschliessen möchten.

### Benediktinerkloster

#### 4115 Mariastein

Gottesdienstzeiten: Tel. 061 735 11 01

Andere Auskunft: Tel. 061 735 11 11

[info@kloster-mariastein.ch](mailto:info@kloster-mariastein.ch)

[wallfahrt@kloster-mariastein.ch](mailto:wallfahrt@kloster-mariastein.ch)

[www.kloster-mariastein.ch](http://www.kloster-mariastein.ch)

## Misión Católica de Lengua Española

### Pedagogos de la oración

En la Comunidad Cristiana la Iglesia, la catequesis orienta a que la Palabra de Dios se reflexione en meditación personal, se haga actual en la oración de la liturgia y se lleve al interior de cada orante siempre para que de frutos de vida nueva. Ocasión especial es la catequesis para orientar y formar la piedad de los pueblos. El aprendizaje de memoria de las oraciones básicas es fundamento necesario para la vida orante del que cree, sin prescindir del gusto de su sentido. Para hacer actual la vida de oración en la Iglesia, el Espíritu Santo, suscita en ella Grupos o Escuela de oración, que deben alimentarse de la autenticidad de la meditación cristiana. Salvar la comunión es indicador de oración auténtica en la Comunidad Cristiana la Iglesia. También es fruto del Espíritu Divino en algunos creyentes los dones de sabiduría, fe y discernimiento orientados al bien común en la dirección espiritual. Quienes son llamados a ello con estos dones deben ser servidores sinceros de la tradición viva de la oración: san Juan de la Cruz insistía a quien quería avanzar en la santidad «mirar en cuyas manos se pone, porque cual fuere el maestro tal será el discípulo, y cual el padre, tal el hijo». Y también insiste que el director «además de ser sabio y discreto, ha de ser experimentado. Si no hay experiencia de lo que es puro y verdadero espíritu, no atinará a encaminar el alma en él, cuando Dios se lo da, ni aun lo entenderá» (Cf. San Juan de la Cruz, llama de amor viva, estrofa 3, declaración 30). La Comunidad Cristiana, tiene casa de Dios, como lugar idóneo para su oración litúrgica. Dicho lugar también sirve para que la Comunidad haga su oración ante la presencia real de Jesucristo en el Santísimo Sacramento: con el Concilio Vaticano II, en su decreto la perfección de la caridad (Perfectae caritatis), 7 debemos reafirmar que, elegir un lugar favorable no es indiferente para la verdad de la oración «en las regiones en que existen monasterios, una misión de estas comunidades es favorecer la participación de los fieles en la Oración de las Horas y en permitir la soledad necesaria para una oración personal más intensa». De la mano de San Mateo 6,6 decimos que para la oración de cada uno, el lugar propicio puede ser un «rincón de oración», con las Sagradas Escrituras e imágenes, a fin de estar «en lo secreto» ante nuestro Padre. En familia de Comunidad creyente el

sencillo oratorio favorece la oración en común. Finalmente no puedo dejar de evocar la bella y significativa acción de fe como son las peregrinaciones ya que nos recuerdan el caminar terrestre al cielo. Momentos fuertes para la actualización de la oración. Los santuarios son, para los buscadores de fuentes vivas, sitios de privilegio para vivir y compartir con otros las formas de oración en Cristo. El Salvador conduce por donde y como Él quiere. Los fieles respondemos con el corazón y forma de ser o existir.

*P. Jaime Arturo Cortés Salazar*

### AGENDA

#### Sábado 8 de Septiembre

17.00 Eucaristía (Laufen)

#### Domingo 9 de Septiembre

23° Tiempo Ordinario

17.00 Eucaristía (Oberwil)

#### Sábado 15 de Septiembre

17.00 Eucaristía (Laufen)

#### Domingo 16 de Septiembre

24° Tiempo Ordinario

17.00 Eucaristía (Oberwil)

Para ver la agenda de Basel Ciudad ir a las páginas 12–13 de la región 1.

Bruderholzallee 140, 4059 Basel

[www.mision-basel.ch](http://www.mision-basel.ch)

Misionero: Fr. Jaime Arturo Cortés OP

Oficina Tel. 061 373 90 39

Tel. Móvil 079 133 57 66

Auxiliar Pastoral:

M. Angeles Díaz Burgos

Tel. 061 373 90 38

Secretaria: Giuanna Derungs

Tel. 061 311 83 56

#### Horarios de Atención al Público

Misionero: Martes/Jueves de 10.00 a 12.00 y Martes/Miércoles/Jueves de 14.00 a 18.00.

Secretaria: Lunes/Jueves de 14.00 a 18.00.

Auxiliar Pastoral: Miércoles de 9.15 a 12.00. Jueves de 14.15 a 18.00.

**Fuera de estos horarios es necesario concertar una cita previa.**

#### Confesiones

Los Domingos de 10.00 a 10.30

Martes a Jueves de 14.00 a 18.00

## Bischofsvikariat St. Urs

### Alte Begriffe verschwinden – neue Begriffe kommen



**Christoph Sterkman, Bischofsvikar in der Bistumsregion St. Urs (Kantone AG, BS, BL).**

Worte bilden Realitäten ab. Am 1. August 2018 sind im Bistum Basel die bisherigen Dekanate in die Pastoralräume überführt worden. Seither gibt es die bisher vertraute Realität des Dekanats nicht mehr. Damit werden auch die Bezeichnungen Dekanat, Dekan, Co-Dekan, Co-Dekanatsleiter/-in, Dekanatsversammlung, Diözesane (und Regionale) Konferenz der Dekanatsleitenden (DKD, RKD) allmählich aus dem Sprachgebrauch verschwinden und nur noch in historischen Abhandlungen überleben. An ihre Stelle treten neue Realitäten und neue Begriffe.

Ich ergreife hier die Gelegenheit, die Leserschaft mit den neueren Begriffen aus der Welt der Pastoralräume vertraut zu machen.

**Pastoralraum-pfarrer:** Er ist der ordentliche Leiter eines Pastoralraumes. Bei einem Pastoralraum vom Typ B (= Pastoralraum mit einer Leitungseinheit) ist der Pastoralraum-pfarrer zugleich der Pfarrer aller zugehörigen Pfarreien. In einem Pastoralraum vom Typ A (= Pastoralraum mit mehreren Leitungseinheiten) gibt es auf Pfarreebene noch weitere Leitungspersonen.

**Pastoralraumleiter/in:** Er/sie ist Teil der ausserordentlichen Leitung eines Pastoralraumes. Er/sie leitet den Pastoralraum zusammen mit dem Leitenden Priester des Pastoralraumes. Dabei nimmt der/die Pastoralraumleiter/in den grösseren Teil der Leitungsaufgaben wahr, während der Leitende Priester die Hauptverantwortung vor allem im liturgischen und sakramentalen Bereich wahrnimmt.

**Leitender Priester:** Leitender Priester ist die Bezeichnung jenes Priesters, der bei einer ausserordentlichen Leitung zu-

sammen mit dem/der Pastoralraumleiter/in den Pastoralraum, bzw. zusammen mit dem/der Gemeindeleiter/in eine Pfarrei leitet.

**Pastoralraumkonferenz:** Die Pastoralraumkonferenz ist die Versammlung des kirchlichen Personals des Pastoralraumes, in den grösseren Pastoralräumen vom Typ A vergleichbar mit der früheren Dekanatsversammlung, in den Pastoralräumen vom Typ B identisch mit dem (erweiterten) Seelsorgeteam.

**Pastoralraumteam:** Das Pastoralraumteam ist die Strategieguppe. Sie besteht aus den Strategieverantwortlichen und berät die Leitung des Pastoralraumes in strategischen Fragen.

**Diözesane Konferenz der Leitungspersonen der Pastoralräume (DKLP):** Einmal jährlich treffen sich die Pastoralraum-pfarrer, die Pastoralraumleiter/innen und die Leitenden Priester der Pastoralräume zusammen mit dem Bischof und den Mitgliedern der Diözesankurie zu einer Konferenz, um wichtige Fragen zu besprechen.

**Regionale Konferenz der Leitungspersonen der Pastoralräume (RKLP):** Zwei- bis dreimal im Jahr treffen sich die Pastoralraum-pfarrer, die Pastoralraumleiter/innen und die Leitenden Priester der Pastoralräume zusammen mit der Regionalleitung zu einer regionalen Konferenz, um Fragen auf der Ebene der Bistumsregion zu besprechen. Dabei gibt es auch Zeitfenster, um in kantonalen Teilkonferenzen jene Belange zu besprechen, die nur auf kantonaler Ebene relevant sind.

Neben diesen jüngeren Bezeichnungen, wird es natürlich auch weiterhin die Bezeichnungen Pfarrer, Pfarradministrator, Gemeindeleiter/in, Vikar/Kaplan, Diakon, Pastoralassistent/in geben.

Hingegen wird die Bezeichnung Mitarbeitender Priester mit Pfarrverantwortung verschwinden, sobald alle Pastoralräume errichtet sind.

Ein Grossteil der Pastoralräume ist in der Region Basel bereits errichtet, nämlich die Pastoralräume Basel-Stadt, Birstal, Laufental-Lützelal, Allschwil-Schönenbuch, Hardwald am Rhy, Frenke-Ergolz, Möhlinbach, Solothurnisches Leimental, Thierstein. In der Pipeline sind die Pastoralräume Leimental und Am Blauen. Somit entsprechen die neuen Begriffe an den meisten Orten den neuen Realitäten.

*Christoph Sterkman, Bischofsvikar*

## Spitalseelsorge Unispital Basel



**Kinderkultur bei den Löwen im Basler Zolli.**

### Brauchen wir eine neue Kultur des Gebärens?

Christina Mundlos hat mit ihrem Buch: «Gewalt unter der Geburt. Der alltägliche Skandal» eine vielleicht längst wichtige Diskussion angestossen. Die Reaktionen umfassen Verwunderung, Unverständnis oder Erleichterung. Um was geht es eigentlich? Gewalt wird von ihr verstanden als Grenzüberschreitung in physischer und psychischer Hinsicht. Sie sammelte zum einen Erfahrungen, die aufzeigen, wie in Spitälern eine Spirale von Eingriffen losgetreten wird und Gebärende und deren Partner dieser hilflos ausgeliefert sind. Eine andere Ebene umfasst die Kommunikation. Schmerzen, so im Buch von Mundlos, werden verharmlost und Fragen nicht ernst genommen.

#### Sicherheit – das Thema darunter

Es ist ein wichtiges und heikles Thema. Natürlich müssen Fragen und Grenzen unbedingt ernst genommen werden. Das ist aber eigentlich auch den Spitälern ein Anliegen. Das Auseinanderklaffen der Erwartungen von werdenden Eltern und den Strukturen eines Spitals haben meines Erachtens viel mit dem Thema «Sicherheit» zu tun. Das Spital will und muss durch Expertenwissen, Infrastruktur für kurzfristige Eingriffe und auch den Anschluss an die Neonatologie die grösstmögliche Sicherheit garantieren. Um diese Sicherheit zu gewährleisten arbeiten Spitäler in ihrer eigenen Logik. Es lohnt sich, diese institutionelle Seite der Gebärcultur zu hinterfragen.

#### Haben wir eine Gebärcultur?

Noch wichtiger könnte es aber sein, überhaupt von einer Gebärcultur zu sprechen. Diese wird von gesellschaftlichen, politischen und auch persönlichen Bedingungen beeinflusst. Welche

politischen Anreize gibt es für was? Welche Strukturen werden durch die Geldströme geschaffen? Wie nehmen sich werdende Eltern wahr und wie werden Neugeborene begrüsst? Darüber gibt es vielleicht Gesprächsbedarf. Werdende Eltern werden inmitten eines selbstbestimmten und durchstrukturierten Lebens vor grosse Herausforderungen gestellt, indem ihnen Unkontrollierbares und Geheimnisvolles widerfährt. Eine Geburt bedeutet immer auch Kontrollverlust, Loslassen und Angewiesensein auf andere. Natürlich dürfen Frauen sich eine möglichst kurze, möglichst schmerzfreie und möglichst sichere Geburt wünschen. Dies braucht Vorbereitung auf struktureller und persönlicher Ebene. Eine wesentliche Frage ist, wo und wie die Frau gebären will.

#### Geburt ist Schmerz und Wunder

Zum Glück gibt es zumindest in der Schweiz noch Wahlmöglichkeiten für eine Geburt. Sich gegen die Spitalstruktur zu entscheiden, braucht Vertrauen in die eigene Kraft und einen bewussten Verzicht auf einiges an schmerzstillenden Mitteln. Eine freie Wahl ist aber nicht immer möglich, denn es bleibt die Tatsache, dass Schwangerschaft und Geburt lebensgefährlich sein können für Mutter und Kind. Die moderne Medizin leistet hier Grossartiges. Eine Geburt bleibt ein Gewaltakt, insofern etwas, das etwa 40 Wochen lang eins war, getrennt werden muss. Darin liegt viel Schmerz, aber auch viel Wunder. Wie darf dies in der Vor- und vielleicht auch in der Nachbereitung um das Geburtsgeschehen persönlich und gesellschaftlich Platz haben?

*Kerstin Rödiger,  
Spitalseelsorgerin im Unispital*